



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/725,989	12/01/2003	Takatoshi Abe	03725/LH	4940
1933 7590 07/28/2008 FRISHAUF, HOLTZ, GOODMAN & CHICK, PC 220 Fifth Avenue 16TH Floor NEW YORK, NY 10001-7708				
EXAMINER PATEL, MANGLES H M				
ART UNIT 2178		PAPER NUMBER		
MAIL DATE 07/28/2008		DELIVERY MODE PAPER		

**Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.**

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

### Office Action Summary

**Application No.**

10/725,989

**Applicant(s)**

ABE ET AL.

**Examiner**

MANGLESH M. PATEL

**Art Unit**

2178

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --  
**Period for Reply**

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

**Status**

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 01 May 2008.
- 2a) ☒ This action is **FINAL**. 2b) ☐ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

**Disposition of Claims**

- 4) ☒ Claim(s) 28-47 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 28-47 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ are subject to restriction and/or election requirement.

**Application Papers**

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on \_\_\_\_\_ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.  
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).  
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

**Priority under 35 U.S.C. § 119**

- 12) ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some \* c) ☐ None of:
1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
  2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
  3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

**Attachment(s)**

- 1) ☐ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-946)
- 3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO/SE/US)  
Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)  
Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application
- 6) ☐ Other: \_\_\_\_\_

**DETAILED ACTION**

1. This First Action **FINAL** is responsive to the RCE filed on 5/1/2008.
2. Claims 28-47 are pending. Claims 28, 38, 39 and 47 are the independent claims.

***Claims Rejection – 35 U.S.C. 103***

3. The following is a quotation of 35 U.S.C. 103(a) which forms the basis for all obviousness rejections set forth in this Office action:

(a) A patent may not be obtained though the invention is not identically disclosed or described as set forth in section 102 of this title, if the differences between the subject matter sought to be patented and the prior art are such that the subject matter as a whole would have been obvious at the time the invention was made to a person having ordinary skill in the art to which said subject matter pertains. Patentability shall not be negated by the manner in which the invention was made.

4. **Claims 28-47** remain rejected under 35 U.S.C. 103(a) as being unpatentable over Randall---(foreign patent application GB 2336694A, published October 27, 1999).

**Regarding Independent claim 28,** An information displaying apparatus comprising:

A display device having a first display area and a second display area adjacent to the first display area; an information storage which stores a plurality of headwords, each having plural word meanings, and explanations of the plural word meanings of each headword; A headword searching unit for searching for a headword among the headwords stored in the information storage; A headword display control unit for displaying headwords found by the headword searching unit in list form within the first display area of the display device and for displaying, at portions corresponding to the respective found headwords, respective portions of the explanations of the word meanings of each of the found headwords in list form within the second display area of the display device, each of said portions of the explanations having a predetermined number of characters derived from a beginning of the explanation, said predetermined number of characters being determined such that each of the portions is of a size that can be displayed within the second display area of the display device; A headword designating unit for designating one of the headwords displayed in the first display area of the display device by the headword display control unit; and an explanation display control unit for: (i) when a headword is designated by the headword designating unit, deriving a predetermined number of characters from a beginning of the explanation of each of the word meanings of the designated headword, said predetermined number of characters being determined such that the predetermined number of characters can be displayed within the second display area of the display device, (ii) displaying the predetermined number of characters of the explanations of word meanings of the designated headword in list form within the second

display area of the display device, in place of a range of the explanations of the word meanings of the found headwords displayed in the second display area of the display device by the headword display control unit, and (iii) displaying a frame corresponding to the designated headword so as to surround the designated headword and the predetermined number of characters of each of the explanations of the word meanings of the designated headword.

Randall teaches a display device that contains a first, second and third display area (see fig 4a). The headwords are stored in a storage according to fig 1, denoted has a Database dictionary numeral 6 and a word suffix and prefix data and exceptions storage numeral 4. The word suffix and prefix data and exception represent the plural word meanings, because it associates multiple suffixes associated with a headword. For example in fig 7 it describes "acadam" and the various suffixes that make up the word hence allowing plural definitions of the headword. The invention also includes a database query has described in figure 2 and represented has numeral 9D for the purpose of searching headwords. Also the invention places the headwords in list form has shown in figure 4a and represented by numeral 21 has the first display area that also includes a portion of a definition able to fit in the display area and shown in fig 4d, where it describes leave and a brief explanation such as depart, out etc.. The explanations or meanings of the headwords are shown in a different display area to allow viewing of the full definition has shown in figure 4d represented has numeral 22. Here a portion of the content from the first display such as noun or verb is described and able to fit in the second display area. Also the word designation of the headword is done by selecting the word has described in fig 3 numeral S2. These selected words are then displayed in the second display area based on the noun or verb designation and therefore repeats a portion of the content from the first display unit has indicated by the part of speech. Furthermore a frame is designated for the verb or noun associated with the headword. Although the verb and noun describe the part of speech associated with the headword that are repeated in the second display portion, Randall does not explicitly show that the word meanings are repeating has to fit on the second display area, instead he shows a short definition that is translated in another language and able to fit within the display region for speech output. However at the time of the invention it would have been obvious to one of ordinary skill in the art to modify the teachings of Randall to allow repetition of the short word definitions within the second display region. The motivation for doing so would have been to allow the user to listen to the English version of the short definition has described in textual format in the first display region thereby improving the users English language skills.

**Regarding Dependent claim 29**, with dependency of claim 28, Randall discloses a designated-headword changing unit

for changing the headword designated by the headword designating unit to designate another headword (fig 4d, wherein designation of the headword is based on the query described in fig 2 for changing to another headword).

**Regarding Dependent claim 30**, with dependency of claim 28, Randall discloses an explanation selecting unit for selecting one of the explanations of the word meanings of the headwords displayed on the display device (see fig 4d numeral 23, wherein the user selects word meanings from the list using a mouse); and An explanation-selection display control unit for displaying on the display device all contents of the selected explanation (see fig 4d numeral 23, wherein all content from either display window is selectable using the mouse).

**Regarding Dependent claim 31**, with dependency of claim 28, Randall discloses a search-character input unit for inputting search characters; Wherein, when the search characters entered through the search-character input unit comprise one word, the headword searching unit searches for at least one headword that one of coincides with and includes the one word, among the headwords stored in the information storage (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, wherein the word truncation procedure takes headwords and determines the stem associated with the headword); Wherein when the search characters entered through the search-character input unit comprise a plurality of words, the headword searching unit searches for at least one headword that one of coincides with and includes a predetermined one of the plurality of words, among the headwords stored in the information storage (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, wherein querying includes defining the stem of input words that are stored and supported within the dictionary); and Wherein the information displaying apparatus further comprises: a first search-character judging unit for judging whether or not the search characters comprising the plurality of words are included in the explanations of the word meanings of the headwords displayed in list form by the headword display control unit (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6, the short definitions or meanings associated with the headword are also stored in the dictionary and therefore are referenced when queried so therefore includes a search-character judging unit); and a highlight control unit for, when the first search-character judging unit determines that an explanation of a word meaning of at least one of the headwords includes the search characters comprising the plurality of words, displaying the one of the headwords in a different way from other displayed headwords (see fig 7, wherein based on the query information the main headword is listed in a hierarchical listing with the searched headword has the parent and with child nodes representing the different meanings).

**Regarding Dependent claim 32**, with dependency of claim 31, Randall discloses A headword selecting unit for selecting one of the headwords displayed on the display device by the headword display control unit (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6); A selected-headword explanation display control unit for displaying entire contents of the explanations of the word meanings of the headword selected by the headword selecting unit (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6); A search-character searching unit for locating a portion of at least one of the explanations of the word meaning displayed by the selected-headword explanation display control unit, that includes the search characters comprising the plurality of words (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6); and a search-character highlight display control unit for displaying the portion of the explanation of the word meaning located by the search-character searching unit in a different manner from other displayed portions (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6).

**Regarding Dependent claim 33**, with dependency of claim 31, Randall discloses a second search-character judging unit for judging whether or not the search characters comprising the plurality of words are included in the explanations of the word meanings of the designated headword displayed by the explanation display control unit; and An explanation highlight display control unit for, when the second search-character judging unit determines that at least one of the explanations of a word meaning of the designated headword includes the search characters comprising the plurality of words, displaying the one of the explanations in a different way from other explanations (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6).

**Regarding Dependent claim 34**, with dependency of claim 30, Randall discloses a search-character input unit for inputting search characters; Wherein, when the search characters entered through the search-character input unit comprise one word, the headword searching unit searches for at least one headword that one of coincides with and includes the one word, among the headwords stored in the information storage (see fig 4d numeral 23,); Wherein, when the search characters entered through the search-character input unit comprise a plurality of words, the headword searching unit searches for at least one headword that one of coincides with and includes a predetermined one of the plurality of words, among the headwords stored in the information storage (see fig 4d numeral 23,); and wherein the information displaying apparatus further comprises: A search-character searching unit for locating a portion of one of the explanations of a word meaning displayed by the explanation display control unit, that includes the search characters comprising the plurality of words (see fig 4d numeral 23,); and a search-character highlight display control

unit for displaying the portion of the explanation located by the search-character searching unit in a different manner from other displayed portions (see fig 4d numeral 23.).

**Regarding Dependent claim 35**, with dependency of claim 31, wherein the first search-character judging unit replaces placeholder data contained in the explanations to be judged with a predetermined one of the plurality of words entered via the search-character input unit, and judges whether or not the entered search characters comprising the plurality of words are included in the explanations with the placeholder data replaced with the predetermined word (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6).

**Regarding Dependent claim 36**, with dependency of claim 32, wherein the search-character searching unit replaces placeholder data contained in the explanations to be judged with a predetermined one of the plurality of words entered via the search-character input unit, and locates a portion that includes the entered search characters comprising the plurality of words in the explanations with the placeholder data replaced with the predetermined word (fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, & fig 6).

**Regarding Dependent claim 37**, with dependency of claim 34, wherein the search-character searching unit replaces placeholder data contained in the explanations to be judged with a predetermined one of the plurality of words entered via the search-character input unit, and locates a portion that includes the entered search characters comprising the plurality of words in the explanations with the placeholder data replaced with the predetermined word (see fig 4d numeral 23).

**Regarding Independent claim 38**. A computer readable recording medium storing a computer program that is executable by a computer to cause the computer to perform an information displaying procedure, wherein the computer is installed in an information displaying apparatus which includes a display device having a first displaying area and a second displaying area adjacent to the first displaying area and an information storage which stores a plurality of headwords, each having plural word meanings, and explanations of the plural word meanings of each headword, said computer program causing the computer to function as units comprising: A headword searching unit for searching for a headword among the headwords stored in the information storage; A headword display control unit for displaying headwords found by the headword searching unit in list form within the first display area of the display device and for displaying, at portions corresponding to the respective found headwords, respective portions of the explanations of the

word meanings of each of the found headwords in list form within the second display area of the display device, each of said portions of the explanations having a predetermined number of characters derived from a beginning of the explanation, said predetermined number of characters being determined such that each of the portions is of a size that can be displayed within the second display area of the display device; a headword designating unit for designating one of the headwords displayed in the first display area of the display device by the headword display control unit; and an explanation display control unit for: (i) when a headword is designated by the headword designating unit, deriving a predetermined number of characters from a beginning of the explanation of each of the word meanings of the designated headword, said predetermined number of characters being determined such that the predetermined number of characters can be displayed within the second display area of the display device, (ii) displaying the predetermined number of characters of the explanations of word meanings of the designated headword in list form within the second display area of the display device, in place of a range of the explanations of the word meanings of the found headwords displayed in the second display area of the display device by the headword display control unit, and (iii) displaying a frame corresponding to the designated headword so as to surround the designated headword and the predetermined number of characters of each of the explanations of the word meanings of the designated headword.

Randall teaches a display device that contains a first, second and third display area (see fig 4a). The headwords are stored in a storage according to fig 1, denoted has a Database dictionary numeral 6 and a word suffix and prefix data and exceptions storage numeral 4. The word suffix and prefix data and exception represent the plural word meanings, because it associates multiple suffixes associated with a headword. For example in fig 7 it describes "acadam" and the various suffixes that make up the word hence allowing plural definitions of the headword. The invention also includes a database query has described in figure 2 and represented has numeral 9D for the purpose of searching headwords. Also the invention places the headwords in list form has shown in figure 4a and represented by numeral 21 has the first display area that also includes a portion of a definition able to fit in the display area and shown in fig 4d, where it describes leave and a brief explanation such as depart, out etc.. The explanations or meanings of the headwords are shown in a different display area to allow viewing of the full definition has shown in figure 4d represented has numeral 22. Here a portion of the content from the first display such as noun or verb is described and able to fit in the second display area. Also the word designation of the headword is done by selecting the word has described in fig 3 numeral S2. These selected words are then displayed in the second display area based on the noun or verb designation and therefore repeats a portion of the content from the first display unit has indicated by the part of speech. Furthermore a frame is designated for the verb or noun associated with the headword. Although the verb and noun describe the part of



speech associated with the headword that are repeated in the second display portion, Randall does not explicitly show that the word meanings are repeating has to fit on the second display area, instead he shows a short definition that is translated in another language and able to fit within the display region for speech output. However at the time of the invention it would have been obvious to one of ordinary skill in the art to modify the teachings of Randall to allow repetition of the short word definitions within the second display region. The motivation for doing so would have been to allow the user to listen to the English version of the short definition has described in textual format in the first display region thereby improving the users English language skills.

**Regarding Independent claim 39,** An information displaying apparatus comprising: A display device; an information storage which stores a plurality of headwords, each having plural word meanings, and explanations of plural word meanings of each headword; A search-character input unit for entering a word series including a plurality of words; A keyword determining unit for selecting one of a verb, an adjective, and a noun from the word series and determining the selected word as a keyword; a first headword searching unit for searching for the keyword among the headwords stored in the information storage to find at least one headword corresponding to the keyword; an explanation judging unit for judging whether or not the word series is included in at least one of the explanations of the at least one headword found by the first headword searching unit; and -ii- a searched-information display unit for, when the explanation judging unit determines that the word series is included in at least one of the explanations of the at least one headword found by the first headword searching unit, displaying the explanation on the display device as including the word series together with the corresponding headword.

Randall teaches that in fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, wherein the word truncation procedure takes headwords and determines the stem associated with the headword. Further teaching a display device that contains a first, second and third display area (see fig 4a). The headwords are stored in a storage according to fig 1, denoted has a Database dictionary numeral 6 and a word suffix and prefix data and exceptions storage numeral 4. The word suffix and prefix data and exception represent the plural word meanings, because it associates multiple suffixes associated with a headword. For example in fig 7 it describes "acadam" and the various suffixes that make up the word hence allowing plural definitions of the headword. The invention also includes a database query has described in figure 2 and represented has numeral 9D for the purpose of searching headwords. Also the invention places the headwords in list form has shown in figure 4a and represented by numeral 21 has the first display area that also includes a portion of a definition able to fit in the display area and shown in fig 4d, where it describes leave and a brief explanation such as

depart, out etc.. The explanations or meanings of the headwords are shown in a different display area to allow viewing of the full definition has shown in figure 4d represented has numeral 22. Here a portion of the content from the first display such as noun or verb is described and able to fit in the second display area. Also the word designation of the headword is done by selecting the word has described in fig 3 numeral S2. These selected words are then displayed in the second display area based on the noun or verb designation and therefore repeats a portion of the content from the first display unit has indicated by the part of speech. Furthermore a frame is designated for the verb or noun associated with the headword. Although the verb and noun describe the part of speech associated with the headword that are repeated in the second display portion, Randall does not explicitly show that the word meanings are repeating has to fit on the second display area, instead he shows a short definition that is translated in another language and able to fit within the display region for speech output. However at the time of the invention it would have been obvious to one of ordinary skill in the art to modify the teachings of Randall to allow repetition of the short word definitions within the second display region. The motivation for doing so would have been to allow the user to listen to the English version of the short definition has described in textual format in the first display region thereby improving the users English language skills.

**Regarding Dependent claim 40**, with dependency of claim 39, Randall discloses wherein when the explanation judging unit determines that the word series is included in at least one of the explanations of the headword found by the first headword searching unit, the searched-information display unit displays the headword and portions of the explanations of the headword in correlation with the headword (Fig 2 & Fig 3 & Fig 4d, wherein based on the defined query the explanation associated with the headword is displayed).

**Regarding Dependent claim 41**, with dependency of claim 39, Randall teaches further comprising: An other-keyword selecting unit for selecting a keyword to be searched for other than the keyword determined by the keyword determining unit, when the explanation judging unit determines that the word series is not included in the explanations of the headword found by the first headword searching unit (fig 4d, wherein the explanation associated with a headword can be searched for by using the list form represented has display one area, using the mouse numeral 23 to select items which include explanations or meanings and parts of speech associated with a word).

**Regarding Dependent claim 42**, with dependency of claim 39, Randall teaches a second headword searching unit for searching for the entire word series among the headwords stored in the information storage; Wherein, when the

explanation judging unit determines that the word series is included in one of the explanations, the searched-information display unit displays the explanation together with the corresponding headword on the display device, and displays the headword comprising the word series found by the second headword searching unit together with the corresponding explanations on the display device (fig 4d, wherein the explanation associated with a headword can be searched for by using the list form represented has display one area, using the mouse numeral 23 to select items which include explanations or meanings and parts of speech associated with a word).

**Regarding Dependent claim 43**, with dependency of claim 39, Randall discloses wherein the explanation judging unit replaces placeholder data of included in the explanations of the headword found by the first headword searching unit with one word selected to be searched for from among the words of the word series, and judges whether or not the word series is included in the explanations with the placeholder data replaced with the selected word (figure 6, wherein the suffix represents the word series associated with the headword. Furthermore the placeholder is the item used to flag the dictionary when certain points of the word stem are reached).

**Regarding Dependent claim 44**, with dependency of claim 43, Randall discloses wherein, when the explanation judging unit determines that one of the explanations includes the word series, the searched-information display unit replaces the placeholder data included in the explanation with the selected word, and displays the explanation with the placeholder data replaced with the selected word together with the corresponding headword on the display device (figure 6).

**Regarding Dependent claim 45**, with dependency of claim 39, Randall discloses comprising: A headword selecting unit for selecting one of a plurality of headwords displayed on the display device by the searched-information display unit when the first headword searching unit finds a plurality of headwords (Fig 6 & 7, wherein selection of the headwords is shown when a plurality is found); A selected-headword explanation display control unit for displaying the entire contents of the explanations of the selected headword (see fig 4a, wherein numeral 20 is the entire contents of a headword); Search-character searching unit for locating a portion of at least one of the explanations displayed by the selected-headword explanation display control unit, that includes the word series (fig 2, wherein character data is searched using the query); and a search-character highlight display control unit for displaying the portion of the explanation located by the search-character searching unit in a different manner from other displayed portions (fig 4c, wherein each display regions is displayed in a different manner from each other).

**Regarding Dependent claim 46**, with dependency of claim 45, wherein, when the explanation judging unit determines that at least one of the explanations of the at least one headword found by the first headword searching unit includes the word series, the searched-information display unit displays the explanation on the display device a one of a sample mark and a phrase mark added thereto, together with the corresponding headword (Figs 2, 4c, 6 & 7).

**Regarding Independent claim 47**, A computer readable recording medium storing a computer program that is executable by a computer to cause the computer to perform an information displaying procedure, wherein the computer is installed in an information displaying apparatus which includes a display device and an information storage which stores a plurality of headwords, each having plural word meanings, and explanations of the plural word meanings of each headword, said computer program causing the computer to function as units comprising: a search-character input unit for entering a word series including a plurality of words; A keyword determining unit for selecting one of a verb, an adjective, and a noun from the word series and determining the selected word as a keyword; a first headword searching unit for searching for the keyword among the headwords stored in the information storage to find at least one headword corresponding to the keyword; an explanation judging unit for judging whether or not the word series is included in the explanations of the headword found by the first headword searching unit; and a searched-information display unit for, when the explanation judging unit determines that the word series is included in at least one of the explanations of the headword found by the first headword searching unit, displaying the explanation on the display device as including the word series together with the corresponding headword.

Randall teaches that in fig 2, numeral 9d & page 12, lines 1-15, wherein the word truncation procedure takes headwords and determines the stem associated with the headword. Further teaching a display device that contains a first, second and third display area (see fig 4a). The headwords are stored in a storage according to fig 1, denoted has a Database dictionary numeral 6 and a word suffix and prefix data and exceptions storage numeral 4. The word suffix and prefix data and exception represent the plural word meanings, because it associates multiple suffixes associated with a headword. For example in fig 7 it describes "acadam" and the various suffixes that make up the word hence allowing plural definitions of the headword. The invention also includes a database query has described in figure 2 and represented has numeral 9D for the purpose of searching headwords. Also the invention places the headwords in list form has shown in figure 4a and represented by numeral 21 has the first display area that also includes a portion of a definition able to fit in the display area and shown in fig 4d, where it describes leave and a brief explanation such as

depart, out etc.. The explanations or meanings of the headwords are shown in a different display area to allow viewing of the full definition has shown in figure 4d represented has numeral 22. Here a portion of the content from the first display such as noun or verb is described and able to fit in the second display area. Also the word designation of the headword is done by selecting the word has described in fig 3 numeral S2. These selected words are then displayed in the second display area based on the noun or verb designation and therefore repeats a portion of the content from the first display unit has indicated by the part of speech. Furthermore a frame is designated for the verb or noun associated with the headword. Although the verb and noun describe the part of speech associated with the headword that are repeated in the second display portion, Randall does not explicitly show that the word meanings are repeating has to fit on the second display area, instead he shows a short definition that is translated in another language and able to fit within the display region for speech output. However at the time of the invention it would have been obvious to one of ordinary skill in the art to modify the teachings of Randall to allow repetition of the short word definitions within the second display region. The motivation for doing so would have been to allow the user to listen to the English version of the short definition has described in textual format in the first display region thereby improving the users English language skills.

It is noted that any citations to specific, pages, columns, lines, or figures in the prior art references and any interpretation of the references should not be considered to be limiting in any way. A reference is relevant for all it contains and may be relied upon for all that it would have reasonably suggested to one having ordinary skill in the art. See, MPEP 2123.

#### **Response to Arguments**

5. Applicant's arguments filed 5/1/2008 have been fully considered but are not persuasive.

Applicant Argues: Randall does not disclose, teach or suggest this structure recited in claim 28. The Examiner asserts that element 21 of Fig. 4a of Randall shows displaying a headword in list form, and the Examiner may consider that the display shown in Fig. 4a of Randall shows plural headwords "leave (noun)" and "leave (verb). However Randall does not disclose displaying respective portions of explanations for each of the headwords in list form at portions corresponding to the respective found headwords. (pg 6, paragraph 3)

The Examiner Respectfully disagrees: Randall already provides a suggestion for this feature in the abstract which states "A menu is generated, from the retrieved dictionary information, for display in a second region, and comprises menu items representing the each possible meaning of the each headword for the selected word...".

Applicant Argues: that area 22 of Randall does not correspond to a second display area in which, at portions corresponding to the respective found headwords, respective portions of the explanations of the word meanings of each of the found headwords are displayed in list form. (pg 7, paragraph 2)

The Examiner Respectfully disagrees: Randall already shows a second display area 20 in fig 4e with respective portions of the explanations of the word meanings of each of the found headwords based on user selections designating a particular headword.

Applicant Argues: It is respectfully pointed out that the portion of Randall cited by the Examiner as disclosing designating a headword by the headword designating unit does not actually disclose this feature of claim 28. ...the area 22 of Randal does not display a number of characters of plural explanations in list form, but rather displays a designated meaning and word translation of the designated meaning. Accordingly, it is respectfully submitted that Randall does not disclose displaying the predetermined number of characters of the explanations of word meanings of the designated headword in list form within the second display area of the display device. (pg 9, paragraph 1)

The Examiner Respectfully disagrees: As previously described the abstract already explains that the second display contains meanings of each headword. Thus Randall suggests displaying the predetermined number of characters associated with the meaning of a headword in a second display region.

Applicant Argues: A "frame [] designated for the verb or noun associated with the headword" does not appear to correspond to this feature of claim 28.

The Examiner Respectfully disagrees: Randall teaches frames of a headword as displayed separately in a different display regions, such as the headword "leave" and its predetermined number of characters defining its meanings of that headword are also framed in a different display region (see fig 4c).

Art Unit: 2178

Applicant Argues: It is respectfully pointed out, however, that truncating a single word clearly differs from inputting a series of words and selecting one of the words as a keyword, as recited in claims 39 and 47. (pg 11, paragraph 2)

The Examiner Respectfully disagrees: Page 11, paragraph 1 of Randall describes that the truncation module refers to word suffix and prefix module, thus representing a series of words.

It is **not necessary that the references actually suggest, expressly** or in so many words the changes or improvements that applicant has made. The test for combining references is **what the references as a whole would have suggested** to one of ordinary skill in the art. In re Sheekler, 168 USPQ 716 (CCPA 1971); In re McLaughlin 170 USPQ 209 (CCPA 1971); In re Young 159 USPQ 725 (CCPA 1968).

#### Conclusion

This is a rejection of applicant's earlier Application No. 10/725989. All claims are drawn to the same invention claimed in the earlier application and could have been finally rejected on the grounds and art of record in the next Office action if they had been entered in the earlier application. Accordingly, **THIS ACTION IS MADE FINAL** even though it is a first action in this case. See MPEP § 706.07(b). Applicant is reminded of the extension of time policy as set forth in 37 CFR 1.136(a).

A shortened statutory period for reply to this final action is set to expire **THREE MONTHS** from the mailing date of this action. In the event a first reply is filed within **TWO MONTHS** of the mailing date of this final action and the advisory action is not mailed until after the end of the **THREE-MONTH** shortened statutory period, then the shortened statutory period will expire on the date the advisory action is mailed, and any extension fee pursuant to 37 CFR 1.136(a) will be calculated from the mailing date of the advisory action. In no, however, event will the statutory period for reply expire later than **SIX MONTHS** from the mailing date of this final action.

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Manglesh M. Patel whose telephone number is (571) 272-5937. The examiner can normally be reached on M, W 6 am-3 pm T, TH 6 am-2pm, Fr 9am-6pm.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Stephen S. Hong can be reached on (571) 272-4124. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Art Unit: 2178

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

Manglesh M. Patel  
Patent Examiner (AU 2178)  
July 20, 2008.

/Manglesh M Patel/  
Manglesh Patel  
Examiner, Art Unit 2178

/CESAR B PAULA/  
Primary Examiner, Art Unit 2178